



Conseil économique et social



Union africaine

E/ECA/COE/34/Inf/2
AU/STC/FMEPI/EXP/Info 2(I)

Distr.: générale
23 février 2015
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Afrique
Comité d'experts
Trente-quatrième réunion

Union africaine
Comité d'experts
Première réunion

**Huitième Réunion annuelle conjointe du Comité technique
spécialisé des finances, des affaires monétaires, de la
planification économique et de l'intégration* de l'Union
africaine et de la Conférence des ministres africains des
finances, de la planification et du développement économique
de la Commission économique pour l'Afrique**

Réunion du Comité d'experts
Addis-Abeba, 25-27 mars 2015

INFORMATIONS À L'INTENTION DES PARTICIPANTS

Merci d'avoir confirmé votre participation à la première Réunion annuelle conjointe du Comité technique spécialisé des ministres des finances, des affaires monétaires, de la planification économique et de l'intégration de l'Union africaine et de la Conférence des ministres africains des finances, de la planification et du développement économique de la Commission économique pour l'Afrique, qui aura lieu à Addis-Abeba (Éthiopie), du mercredi 25 mars au mardi 31 mars 2015. La Conférence se tiendra au Centre de conférences des Nations Unies, au siège de la Commission économique pour l'Afrique (CEA).

Veillez lire attentivement les informations suivantes, qui vous aideront à préparer votre voyage à Addis-Abeba.

FORMALITÉS D'IMMIGRATION

Il est vivement conseillé à tous les participants venant de pays dans lesquels il y a des ambassades ou consulats éthiopiens d'obtenir leur visa avant leur arrivée en Éthiopie. Pour les participants qui ne peuvent faire les démarches en avance, la CEA demandera à ce que leur soient accordés des visas d'affaires à leur arrivée à l'aéroport international de Bole.

* Le Comité technique spécialisé remplace la Conférence des ministres africains de l'économie et des finances et la Conférence des ministres de l'intégration. Il réunit les ministres des finances, des affaires monétaires, de la planification économique et de l'intégration.

Afin d'aider les participants à obtenir leur visa à l'arrivée, le secrétariat doit recevoir les renseignements suivants au moins **cinq jours ouvrables** avant leur arrivée à l'aéroport international de Bole:

- 1) Prénom et nom;
- 2) Nationalité;
- 3) Détails du vol (arrivée et départ).

Les participants demandant un visa à leur arrivée doivent être munis de leur **lettre officielle d'invitation** personnelle pour l'événement, pour pouvoir la montrer aux services d'immigration de l'aéroport international de Bole.

Veillez noter qu'un visa éthiopien coûte 30 dollars des États-Unis ou l'équivalent en euros par personne. Le paiement doit être effectué en dollars ou en euros au moment de la délivrance du visa. Pour les médias, le coût du visa est de 40 dollars ou l'équivalent en euros. Les détenteurs de passeports diplomatiques ou de passeports de service et de laissez-passer des Nations Unies recevront un visa gratuitement. Les reçus bancaires délivrés lors d'une opération de change à l'aéroport doivent être conservés, car ils pourront être demandés au départ.

RÉGLEMENTATION SANITAIRE

Les personnes se rendant en Éthiopie doivent être en possession d'un certificat valide de vaccination contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée en Éthiopie. La ville d'Addis-Abeba étant située à 2 400 mètres d'altitude, il convient de prendre les précautions nécessaires pour éviter certains problèmes de santé pouvant survenir à haute altitude.

Le Centre de santé des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, dispense des services médicaux d'urgence aux participants et délégués assistant à la Conférence des ministres.

En cas d'urgence médicale ou dentaire, veuillez contacter:

D^r Grace Fombad
Chef du Centre de santé des Nations Unies
Téléphone: + 251 (0) 11 551-5828 ou 551-7200, poste 88888
Ambulance de la CEA: + 251 (0) 11 551-4202 ou 551-5828

CONSIGNES POUR LA SÉCURITÉ ET LA SÛRETÉ DES PARTICIPANTS

Le Service de la sécurité et de la sûreté des Nations Unies est constamment à la disposition de ceux qu'il est censé protéger. À cet égard, la coopération pleine et entière de l'ensemble des participants est nécessaire pour assurer la sécurité des personnes présentes et de leurs biens.

Dans l'enceinte de la CEA, veuillez:

- Montrer votre badge d'identité à toute personne autorisée qui en ferait la demande, et le porter de manière visible;
- Ne pas laisser de sacs ou colis sans surveillance, ou ils pourraient être confisqués ou détruits;
- Ne pas amener de personnes non autorisées ou d'enfants au Centre de conférences;
- Faire attention à vos objets de valeur;
- Vérifier que vous avez tous vos documents et effets personnels avant de quitter les salles de conférence et de réunion;
- Informer le Service de la sécurité et de la sûreté, ou l'agent de sécurité le plus proche, en cas de perte d'un objet de valeur.

Dans votre hôtel, veuillez suivre les consignes de sécurité suivantes:

- Fermez systématiquement la porte à clef après être entré dans votre chambre ou quand vous en sortez.
- Avant de sortir, inspectez la chambre et assurez-vous de ne pas laisser en évidence de l'argent, des bijoux, des appareils photo, etc.
- Déposez vos objets de valeur ou appareils portables à la réception, contre reçu.
- Signalez au Service de la sécurité tout objet suspect ou toute situation qui vous paraîtrait étrange.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES

Numéros d'urgence

Salle de commande des Nations Unies –

Addis-Abeba (24h sur 24) +251 (0) 11 544-5135 / 551-6537 / 551-2945

Chef de la sécurité +251 (0) 911 20 18 02

Chef adjoint +251 (0) 911 50 85 78

En cas d'urgence en dehors d'Addis-Abeba

Centre d'opérations des Nations Unies (24h sur 24) +251 (0) 11 551-1726

Téléphone satellite +87162546835

Numéro d'urgence de la police (24h sur 24) 911

Police municipale +251 (0) 11 557-2100 / 2121

Police fédérale +251 (0) 11 552-4077 / 6302 / 6303

RÉSERVATION DE BILLETS D'AVION

Plusieurs compagnies aériennes internationales desservent Addis-Abeba. Vous êtes invités à prendre avant votre départ les dispositions nécessaires pour votre voyage retour ou la poursuite de votre voyage. Dans l'enceinte de la CEA, vous trouverez deux agences de voyages agréées – Gashem Travel et Airlink Travel – qui vous aideront à confirmer vos billets et vous renseigneront sur les vols et les excursions.

Gashem Travel Tél.: +251 (0) 11 544-3051 / 544-3052 / 546-8485 ou +251 (0) 911 25 04 68
(mobile)

Airlink Travel Tél.: +251 (0) 11 544-4333/ 4334 / 4365 / 4337

Les compagnies aériennes Ethiopian Airlines et Kenya Airways ont des bureaux à la CEA, à la Rotonde.

N'oubliez pas de vous munir de votre billet d'avion si vous vous rendez à l'agence de voyages ou au bureau d'une compagnie aérienne pour confirmer un vol.

HÉBERGEMENT

Le secrétariat de la Conférence des ministres s'occupera des réservations d'hôtel pour tous les participants pris en charge.

Des réservations en bloc ont été faites à un tarif spécial pour l'ONU à l'intention des participants non pris en charge (voir la liste plus bas).

À cet effet, les participants non pris en charge doivent contacter directement l'hôtel de leur choix pour organiser et confirmer leurs réservations. Les chambres réservées en bloc le seront jusqu'au jeudi 12 mars 2015. Après cette date, les chambres réservées seront libérées et les hôtels accepteront les demandes en fonction de la disponibilité des chambres.

Tous les participants non pris en charge sont priés de noter que la CEA ne sera pas en mesure de garantir une chambre à ceux qui n'auront pas organisé leur hébergement directement auprès des hôtels figurant dans la liste ci-après.

La CEA assurera le transport des participants uniquement entre le lieu de la Conférence et les hôtels inclus dans la liste ci-dessous.

La location des chambres d'hôtel et autres frais supplémentaires, tels que petit-déjeuner (lorsque celui-ci n'est pas inclus dans le prix de la chambre), communications téléphoniques, Internet, télécopie, service en chambre, minibar, blanchisserie, repas (déjeuner, dîner) sont à la charge des participants et doivent être réglés directement au moment de quitter l'hôtel.

Les hôtels suivants ont été sélectionnés pour les participants à la Conférence.

Liste d'hôtels à Addis-Abeba

	Hôtel	Type de chambre	Tarif ONU (en dollars)	Nombre de chambres
1	ADOT-TINA HOTEL Tél.: +251 (0) 11 467-3939 Télécopie: +251 (0) 11 467-4111 Mobile: +251 (0) 913 14 64 31	Standard Occupation double	60 70	40
2	APHRODITE HOTEL Tél.: +251 (0) 11 557-2220/00/32/ 28 Télécopie: +251 (0) 11 557-2204	Standard simple	90	52
3	AXUM HOTEL Tél.: +251 (0) 11 661-3916 Télécopie: +251 (0) 11 661-4265	Simple Double	63 75	56
4	BOLE AMBASSADOR HOTEL Tél.: +251 (0) 11 618-8281/84 +251 (0) 11 618-7630/31 Télécopie: +251 (0) 11 618-7096	Simple Double à deux lits	80 95	48
5	CAPITAL HOTEL AND SPA Tél.: +251 (0) 11 667-2100 Télécopie: +251 (0) 11 619-2000	Standard simple	120	114
6	CENTRAL SHOA HOTEL Tél.: +251 (0) 11 661-1454 +251 (0) 11 661-5001 Télécopie: +251 (0) 11 661-0063	Simple Double	40 50	49
7	CHURCHILL HOTEL Tél.: +251 (0) 11 111-1212	Simple	75	53

	Télécopie: +251 (0) 11 111-8800			
8	De LEOPOL HOTEL Tél.: +251 (0)11 550-7777 Mobile: +251 (0) 911 67 78 73 Télécopie: +251 (0) 11 553-1466 / 515-5080	Standard Occupation double	75 85	74
9	DREAMLINER HOTEL Tél.: +251 (0) 11 467-4000 Télécopie: +251 (0) 11 467-4001 Mobile: +251 (0) 911 24 07 51	Standard simple, Standard King, Luxe Occupation double	80 100	96
10	ELILLY HOTEL Tél.: +251 (0) 11 558-7777/73/70 Télécopie: +251 (0) 11 558-5200	Standard	150	154
11	ETHIOPIA HOTEL Tél.: +251 (0) 11 551-7400 Télécopie: +251 (0) 11 551-0871	Simple Double Suite junior Grande suite	70 90 110 140	110
12	GHION HOTEL Tél.: +251 (0) 11 551-3222 Tél.: +251 (0) 11 551-0099 Télécopie: +251 (0) 11 550-5150 / 551-0278	Standard Double	69 81	210
13	GLOBAL HOTEL Tél.: +251 (0) 11 466-4766 Télécopie: +251 (0) 11 467-3422	Simple	73	50
14	GRAND YORDANOS HOTEL Tél.: +251 (0) 11 557-2181/73	Standard simple	90	94

	Télécopie: +251 (0) 11 557-2145	Double à deux lits	100	
15	HARMONY HOTEL Tél.: +251 (0)11 618-3100 Télécopie: +251 (0) 11 618-2910 Mobile: +251 (0) 913 86 77 78	Reine de Saba Standard double à deux lits	118 118	150
16	HILTON HOTEL Tél.: +251 (0) 11 551-8400 / 0064 Télécopie: +251 (0)11 551-1718 Courriel: salesaddis@hilton.com	Simple Double Executive Suite	195 210 260 290 Plus 26,5 % de taxe	372
17	INTERCONTINENTAL HOTEL Tél.: +251 (0) 11 550-5066/518-0444 Télécopie: +251 (0) 11 554-0090/96 Mobile: +251 (0) 911 45 94 94	King Deluxe (Standard) Occupation double Deluxe à deux lits	125 163 163	152
18	JUPITER INTERNATIONAL HOTEL – BOLE Tél.: +251 (0)11 661-6969/70 Télécopie: +251 (0) 11 661-6999	Standard simple Deluxe Double à deux lits Suite junior Executive	100 120 140 155 200	40
19	JUPITER INTERNATIONAL HOTEL - KASANCHES Tél.: +251 (0) 11 552-7333 / 551-6370 Mobile: +251 (0) 911 65 18 10 (Ayelech)	Standard simple Deluxe Double à deux lits	100 120 140	102

	Télécopie: +251 (0) 11 552-6418	Suite junior Executive	155 200	
20	KALEB HOTEL Tél.: +251 (0) 11 662-2200 Télécopie: +251 (0) 11 662-8098	Standard simple	85	64
21	KZ HOTEL Tél.: +251 (0) 11 662-1677 / 661-4836 Télécopie: +251 (0) 11 618-5138	Standard simple Double	65 75	32
22	MN INTERNATIONAL HOTEL Tél.: +251 (0) 11 662-0831 / 33 / 34 / 35 Télécopie: +251 (0) 11 662-0832	Simple Double	60 80	91
23	NATIONAL HOTEL Tél.: +251 (0) 11 551-5166 Télécopie: +251 (0) 11 551-3417	Simple	50	52
24	NIGIST TOWERS GUEST HOUSE Tél.: +251 (0) 11 550-9770	Studio Appartement une chambre Appartement deux chambres	72,45 84,50 114,70	32
25	PANORAMA HOTEL Tél.: +251 (0) 11 661-6070 Télécopie: +251 (0) 11 661-6072	Simple	72	45
26	PLAZA HOTEL Tél.: +251 (0) 11 661-2200 / 2939 Télécopie: +251 (0) 11 661-304	Simple Double	45 50	39
27	RADISSON BLU HOTEL			204

	Tél.: +251 (0) 11 515-7600 Télécopie: +251 (0) 11 515-7601	Standard simple	152 Plus 26,5 % de taxe	
28	SHERATON HOTEL Tél.: +251 (0) 11 517-1717 Télécopie: +251 (0)11 517-2727	Chambre Club (simple) Double Executive Executive double	255 255 366 410 Plus 26,5 % de taxe	293
29	TDS HOTEL Tél.: +251 (0) 11 663-5813/16/19 Télécopie: +251 (0) 11 663-5817	Simple Double Double à deux lits	60 65 75	41
30	SARO MARIA HOTEL Tél.: +251 (0) 11 667-2167/68 Télécopie: +251 (0) 11 667-2121	Standard simple Double	90 120	96
31	THE RESIDENCE HOTEL Tél.: +251 (0) 11 557-1075 Télécopie: +251 (0) 11 557-1054	Standard Double à deux lits	85 99	19
32	WASHINGTON HOTEL Tél.: +251 (0)11 639-2239 Télécopie: +251 (0) 11 639-2183	Simple Double à deux lits	85 95	65
33	WASSAMAR HOTEL Tél.: +251 (0) 11 661-0055 Télécopie: +251 (0) 11 661-0065	Simple Double	85 95	66

ARRIVÉE À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE BOLE

Tous les participants seront accueillis à l'aéroport international d'Addis-Abeba, où ils seront aidés pour les formalités d'immigration et de douane. Ils doivent communiquer au secrétariat de la Conférence des ministres la date et l'heure de leur arrivée à Addis-Abeba, ainsi que leur numéro de vol. Des précisions seront indiquées sur le site Web de la Conférence en temps utile. Toute modification ultérieure de la date et de l'heure d'arrivée devra également être communiquée au secrétariat.

IMPORTATION TEMPORAIRE D'ORDINATEURS PORTABLES ET DE MATÉRIEL DE CONFÉRENCE

En vertu de la réglementation douanière en vigueur en Éthiopie concernant les importations, les participants doivent déclarer les ordinateurs portables et autre matériel de conférence qu'ils amènent avec eux dans le pays. Pour être aidés dans les formalités d'importation temporaire des articles susvisés, ils devront communiquer au secrétariat de la Conférence des ministres, au plus tard **lundi 16 mars 2015**, une description détaillée des articles à importer, ainsi que les dates d'arrivée et de départ. Ces articles seront enregistrés au titre de l'importation temporaire par le service des douanes et les participants devront repartir avec ces articles à la fin de la Conférence. Des précisions sur les points focaux du secrétariat seront indiquées prochainement sur le site Web de la Conférence.

Les journalistes transportant des appareils photo et caméras professionnels doivent, à leur arrivée, présenter deux photographies format passeport et s'acquitter d'une taxe de 1 000 birrs.

INSCRIPTIONS ET BADGES

Les participants doivent s'inscrire et retirer leur badge d'identification avant le début de la Conférence.

Pour des raisons de sécurité, les participants doivent porter leur badge d'identification à tout moment pendant la Conférence et les réceptions officielles.

Les inscriptions commenceront dimanche 22 mars 2015 dans le Bâtiment d'inscription des délégués, situé près de l'entrée piétons du complexe de la CEA.

Des informations sur les dispositions d'accréditation pour la Conférence des ministres seront mises à jour sur le site Web de la Conférence en temps voulu.

TRANSPORT

Des agents du protocole de la CEA seront à l'aéroport international de Bole pour aider les participants à leur arrivée et faciliter leur transport vers leur hôtel.

Des bus assureront également la navette entre les hôtels et le lieu de la Conférence, tous les matins et à la fin de la journée. La CEA n'assurera pas de transport pendant les pauses déjeuner, puisque celles-ci auront toutes lieu dans l'enceinte de la CEA.

Si vous souhaitez avoir à votre disposition un moyen de transport à Addis-Abeba en dehors des heures de réunion ou pour vous rendre à l'aéroport à la fin de la Conférence, vous trouverez toutes les informations nécessaires et les coordonnées de compagnies de taxi set de location de voiture recommandées sur le site Web de la Conférence.

TÉLÉCOMMUNICATIONS

Le Centre de conférences des Nations Unies est équipé d'un accès sans fil à l'Internet (wifi). Le Service d'assistance technique de la CEA (téléphone: +251 (0) 11 544-3123; courriel: ihelpdesk@uneca.org) offre un appui technique. Il convient de contacter à l'avance l'équipe d'assistance du Centre de conférences si vous avez besoin d'aide pour une présentation.

Veillez noter que les services Blackberry n'existent pas en Éthiopie.

SERVICES DE RESTAURATION

Les services de restauration ci-après servent des rafraîchissements et des repas dans l'enceinte de la CEA:

- Sheraton Addis, situé dans le Centre de conférences;
- Restaurant Harambe, Lalibela, situé dans l'ancien bâtiment de la CEA, près de la Bibliothèque;
- Kaldis, situé dans la Rotonde, près de l'Africa Hall.

RESTAURANTS À ADDIS-ABEBA

Une liste de restaurants sera postée sur le site Web de la Conférence en temps voulu.

TÉLÉPHONE MOBILE

Il est vivement conseillé aux participants de venir à Addis-Abeba avec un téléphone portable bi-bande (900/1800 MHz). Ethiopian Telecommunication Company (ETC) propose des cartes à puce (SIM) prépayées. Le pack coûte 40 birr et inclut 15 birr de crédit. Il faut environ deux jours pour activer les services d'ETC sur le téléphone mobile.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR L'ÉTHIOPIE

Avec une superficie de 1 112 000 km², l'Éthiopie est grande comme la France et l'Espagne réunies. Addis-Abeba est située à une altitude de 2 400 m. L'agriculture est le pilier de l'économie nationale et les principales exportations de ce secteur sont le café, les graines oléagineuses, les légumineuses, les fleurs, les légumes, le sucre et les aliments pour bétail. Près de 90 % de la population vit de la terre. Le secteur de l'élevage est également très dynamique et exporte du bétail, des cuirs et des peaux.

La population de l'Éthiopie est estimée à 80 millions d'habitants, dont plus de la moitié a moins de vingt ans. La densité moyenne de population est de 69 habitants au km². L'Éthiopie est un État multiethnique où l'on parle une grande variété de langues: 83 langues, auxquelles s'ajoutent 200 dialectes. Les trois principales langues sont l'amharique, le tigrigna et l'oromigna; l'anglais, le français, l'italien et l'arabe sont également parlés, surtout à Addis-Abeba. Pour d'autres informations sur l'Éthiopie et la CEA, vous pouvez consulter les sites Internet ci-après: <http://www.uneca.org>, <http://www.ethionet.et>, et <http://tour.ethiopianonline.net>.

CLIMAT

Il y a deux grandes saisons en Éthiopie: la saison sèche qui dure d'octobre à mai et la saison des pluies qui commence fin juin et se termine en septembre. Les températures varient selon les saisons et l'altitude.

Il risque de faire froid la nuit en mars, donc veillez à prendre une veste chaude ou un pull chaud.

ÉLECTRICITÉ

En Éthiopie, l'alimentation électrique est de 220-240 volts, en courant alternatif de 50 cycles, accessible par des prises murales à 2 pôles (CEE) de 13 ampères.

MONNAIE (BIRR ÉTHIOPIEN)

La monnaie éthiopienne est le birr, qui vaut 100 centimes. Le taux de change est variable. Le taux de change officiel de l'ONU était de **20,15 birr pour 1 dollar** en janvier 2015.

La Commercial Bank of Ethiopia (CBE) a une succursale dans l'enceinte de la CEA, à la Rotonde. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 17h30. Vous trouverez aussi un bureau de change agréé (Forex) au Sheraton et des distributeurs automatiques de billets fonctionnant avec les cartes Visa/Mastercard au Centre de conférences, ainsi qu'aux hôtels Sheraton, Hilton, Radisson Blu, Intercontinental, Ethiopia et Wabe Shebelle, qui vous donneront des coupures en birr.